

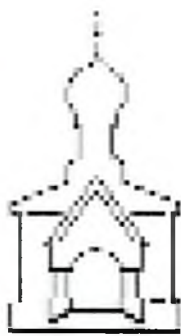
Вестник

1899-1999

Бад Гомбург
Церковь Всех Святых

Германской Епархии
Русской Православной
Церкви за границей

4 1999



100-ЛЕТНИЕ РУССКОГО ПРАВОСЛАВНОГО ХРАМА В БАД ГОМБУРГЕ



ФОТО-ВЫСТАВКА

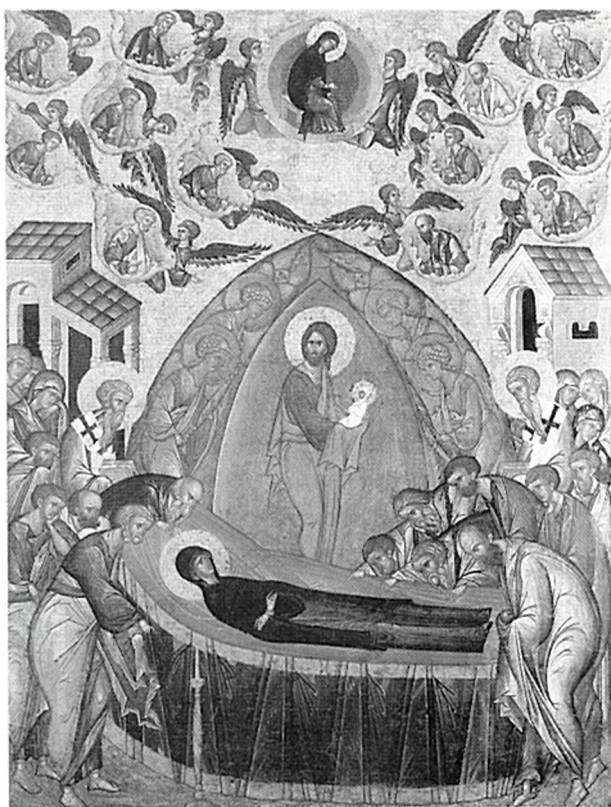
с 21 сентября до 10 октября 1999

в Бад Гомбурге: Kurhaus - Foyer - E2-

Am Elisabethenbrunnen 4 • 61348 Bad Homburg v.d. Höhe
Tel.: (06172) 45 62 09 • Fax: (06172) 49 58 57

Воскресни,
Господи,
въ покой Твой,
Ты
и кивотъ
святѣныи Твоя...

По особенному устроению Божию один из апостолов, святой Фома, не присутствовал на преславном погребении тела Пречистой Богородицы; он только на третий день явился в Гефсиманию. Святые апостолы, сжалившись над ним, решили открыть гроб, чтобы святой Фома мог увидеть хотя бы мертвое тело преблагословенной Богородицы, поклониться ему и облобызать его и через это получить некоторую ослабу своей печали и утешение в огорчении. Но когда святые апостолы, отвалив камень, открыли гроб, то пришли в ужас: во гробе тела Богоматери не было, — остались одни только погребальные пелены, распространявшие дивное благоухание; святые апостолы стояли в изумлении, недоумевая, что это значит! Лобызая со слезами и благоговением оставшуюся во гробе погребальную пелену, они молились Господу, чтобы Он открыл им, куда исчезло тело Пресвятой Богородицы? К вечеру они сели, чтобы немного подкрепиться пищею. У святых апостолов во время трапезы был такой обычай: они оставляли среди себя незанятым одно место, полагая на нем в честь Христа — как Его часть — кусок хлеба. По окончании трапезы, вознося благодарение, они брали помянутую частицу хлеба, называемую частью Господа, и поднимали вверх, славя великое имя Пресвятой Троицы, затем, после слов: «Господи Иисусе Христе, помогай нам!» съедали этот кусок как Божие благословение. Так поступали святые апостолы не только тогда, когда были все вместе, но и когда каждый находился вдали друг от друга. Теперь же в Гефсимании, во время трапезы, они ни о чем другом не думали и не говорили, как о том, почему не нашлось во гробе пречистого тела Богоматери. И вот, когда, окончив трапезу, святые апостолы начали воздвигать отложенную в честь Господа частицу хлеба, славя Пресвятую Троицу, вдруг услышали ангельское пение: поднявши глаза, они увидели в возду-



хе стоящую Пречистую Матерь Божию, окруженную множеством ангелов. Она была осияваема неизреченным светом и сказала им:

«Радуйтесь! — ибо Я с вами во все дни».

Святые апостолы, исполнившись радости, вместо обычного «Господи Иисусе Христе, помогай нам!» воскликнули:

— «Пресвятая Богородица, помогай нам!»

С этого времени они как сами уверовали, так и святую Церковь научили верить, что Пречистая Матерь Божия в третий день после погребения была воскрешена Своим Сыном и взята с телом на небо.

Не подобало скинии жизни быть во власти смерти, и Породившей Создателя твари разделить участь тления с земной тварью. Законодатель явился исполнителем данного от Него закона, — сыновья да чтут родителей: Он почтил пренепорочную Матерь Свою, как Себя — как Сам Он со славою воскрес в третий день и потом вознесся с плотию на небо, так и Матерь Свою воскресил со славою в третий день и взял к Себе в небесные селения. Об этом предсказывал и святой Давид, говоря: *Воскресни, Господи, въ покой Твой, Ты и кивотъ святѣныи Твоя* (Пс. 131, 8); его пророческие слова сбылись при воскресении Господа и воскресении Им Своей Матери.

(Из «Сказанія объ Успеніи Пресвятыя Богородицы». Житія святыхъ. Мѣсяцъ августъ)

Православная Церковь об Успении и восшествии с плотию на небо Пресвятой Богородицы

В наши дни Православие подвергается нападкам не только «извне», но и «изнутри», со стороны людей, называющих себя православными. Модернизм в Православии, который всегда выказывает пренебрежение к Св. Преданию под предлогом обновления вероучения в духе времени, распространяется сегодня во всех Поместных Церквях.

Предлагаемая вниманию читателя статья архиепископа Хризостома (Греческая Церковь, «Синод Противостоящих» митрополита Киприана) об Успении напечатана в издаваемом им в США журнале «Orthodox Tradition» (Vol. XVI, Number 1). Статья представляет собой ответ на письмо из Болгарии, автор которого пишет:

«Профессор одного из наших богословских факультетов недавно мягко упрекнул старостильников здесь, в Болгарии в том, что они проповедуют ересь через наш официальный церковный журнал. В частности, он неправильно истолковал проповедь епископа Фотия Триадикского на Успение, напечатанную в нашем журнале «Православное слово». Он писал: «Вы принимаете римокатолический догмат о телесном вознесении Божией Матери, о котором не упоминается в святоотеческих источниках ранее восьмого столетия».

Правда ли, что никто из святых Отцов до VIII века не писал об этом? Каково в точности православное учение в этом вопросе?»

Мы помещаем ответ владыки Хризостома полностью и надеемся, что его аргументы помогут и нашим читателям не только уяснить несостоятельность обновленческой точки зрения, но и лучше понять, на примере Успения, различие православного и римокатолического почитания Богородицы. – Ред.

Очень печально, что вы в Болгарии, и это весьма странно, встречаете то же пренебрежение к целостности свидетельства Церкви, с которым мы ежедневно сталкиваемся здесь, на Западе. Величайшая ирония, вероятно, заключается в том, что нас, традиционалистов, обвиняют в западной ментальности за отстаивание цельности церковного свидетельства (которое включает церковный календарь и преданность единству литургического и богословского свидетельства Православия в той зрелой форме, в которой оно дошло до нас сегодня), тогда как, на самом деле, идея о том, что скорее древность, нежели живое свидетельство Православия, определяет истинную веру, представляет собой чистый продукт западного пленения. Как указал о. Георгий Флоровский, «апелляция к древности» есть недостаточное мерило для истины; но, скорее, *antiquitas* (древность) есть только один из элементов *auctoritas* (авторитета) Церкви.

Дело в том, что Православие стало религией и богословием богословов-любителей и духовных притворщиков, особенно в этой стране, где в академической и богословской жизни воцарилась всеобщая посредственность. Я всегда считал, что двадцать или тридцать лет штудирования св. Отцов, первоклассная академическая подготовка и исключительная интеллектуальная квалификация, или, лучше, строгая жизнь в мо-

нашеском послушании, так же как смиренное познание того, что все эти вещи (будь то преимущество наличия времени и возможности читать или интеллектуальная одаренность, или духовные харизматы [дарования] суть чистые дары Божии, а не личные приобретения – что все эти вещи суть только первые ступени к духовному ведению. Я убежден, что это ведение, более того, в конце концов является в форме переполняющего человека ощущения, как мало он знает – как воистину бесконечно духовное ведение – и в полном подчинении истинам Церкви как они преданы нам сегодня. Более важно, я думаю, что эта покорность Церкви учит нас, что простота должна быть конечной целью даже интеллектуально одаренных, превращая нас не в простых ученых и образованных людей, а в *наставленных в духе*, не важно, низкой или высокой интеллектуальности, или низкой или высокой академической образованности. В противном случае мы имеем «экспертизу» невежд, притворяющихся знатоками (опять таки в особенности здесь, в Америке), чтобы отвратить нас от веры. Отсюда вопросы такого рода, которые были вам заданы и те несправедливые обвинения, с которыми вы встретились.

Нам также встречались критики, которые обвиняли нас в наличии «западной ереси» в нашем толковании Успения (Κοίμησις) Богородицы и других православных догматов. Модер-

of Icons, New York, St. Vladimir's Seminary Press, 1982) отмечает, что есть «...рака святой Инграсии в Сарагоссе (начало IV в.) с изображением, которое, весьма вероятно есть изображение взятия на небо (assumption)». Он также упоминает «рельеф VI века, в базилике Болнисси в Грузии, который изображает вознесение Божией Матери...» (стр. 213) (Мы должны заметить, что испанский рельеф, хотя и западный, тем не менее очевидно принадлежит периоду до разделения Церквей.) С XI века, существуют, разумеется, ясные свидетельства об этом празднике в иконографической традиции (ср. Константин Калокирис, «Богородица в иконографии Востока и Запада». Thessaloniki, Patriarchal Institute of Patristic Studies, 1972).

Наконец, существует литургическое упоминание Успения в конце VI века, приводимое Владимиром Лосским (op. cit.). Он цитирует историка Никифора Каллиста, который установил, что 15 августа было принято как день празднования Успения в царствование императора Маврикия. Это позволяет предположить, что данный праздник совершался повсеместно у византийцев в это время, поскольку одним из общепринятых принципов литургического развития является то, что стандартизация идет вслед за господствующим обычаем, а не наоборот. (Цитату из Каллиста см. в: *Historia Ecclesiastica*, P. Gr., Vol. CXLVII, стр. 292). Действительно, праздник Богородицы, утвержденный на этот день на Вселенском Соборе в Ефесе (431 г.), хотя собор и не упоминает специально об Успении, есть, без сомнения, тот же самый праздник, который был утвержден императором, во время правления которого³ он безошибочно идентифицировался как праздник Успения.

Данные VI века должны быть приняты как свидетельство, что праздник, установленный Вселенским Собором в Ефесе в 431 г. не был, как доказывают некоторые, просто праздником в честь Божией Матери. Это был праздник, специально посвященный Успению, поскольку дата для данного праздника, определенная в Ефесе, была узаконена византийским императором как дата праздника, специально воздающего честь этому событию. Успение, в свою очередь, неотделимо от феномена телесного «перенесения» Божией Матери, поскольку, таким же образом, как общепринятая практика предписывала литургическую стандартизацию, таким же образом древние церковные праздники демонстрируют определенное постоянство. Трудно представить, чтобы нынешняя служба Успения (которая ясно упоминает о телесном «перенесении» Божией Матери), даже если источники этой службы, в том виде, как она сегодня существует, прежде VI века и не ясны, представляла собой отступление от темы церковного праздника, празд-

нование которого было стандартизировано византийским императором уже в VI веке. Чтобы проиллюстрировать мою точку зрения о тематическом постоянстве, выраженном в празднике, как он существует ныне, читаем в шестой песне первого канона Успения характерное: [*Царь всѣхъ Богъ*] въ рождествѣ бо Дѣву якоже сохрани, тако во гробѣ тѣло соблюде нетлѣнно, и прослави Божественнымъ преставленіемъ... (Это, как мы знаем, творение св. Космы, созданное в восьмом веке).

Значительные тематические изменения, позвольте мне еще раз подчеркнуть это, почти неизвестны в литургике. Может ли кто-нибудь вообразить, к примеру, важные тематические «нововведения» в Пасхальном образном строе (imagery) Церкви? Подобная идея принадлежит тому «протестантскому» мышлению, которое побудило некоторых православных литургистов (среди них покойного о. А. Шмемана) вообразить, что в православном богослужении в IV веке имела место «реформация благочестия». Мы не находим ни малейшего свидетельства в поддержку подобных воззрений на богослужение, однако они нарушают правильное православное понимание эволюции литургической практики как созревания эмбриона *lex orandi* (закона молитвы)², как он существовал еще во времена Апостолов. Развитие наших служб не есть продукт прихоти, исторических сил или социальных перемен; оно представляет собой созревание, под водительством Святого Духа, семени веры, насажденного Христом, взлелеянного апостолами и пожатого св. Отцами. Поэтому невозможно, чтобы служба Успения, которую мы сегодня совершаем, следуя древнему обычаю, содержала бы какие-то элементы нововведений, не говоря уже о резко выраженных тематических изменениях. Если преставление Богородицы, которое воспевают и прославляют наши службы, не упоминалось столь широко в первые времена христианства (хотя, как я показал, и существуют некоторые материалы раннего происхождения), то просто потому, что учение это было столь всеобщим, что не было необходимости упоминать о нем. Это воистину так, несомненно, для многих литургических обычаев и для многих истин нашей веры.

Наконец, я должен также сказать, в защиту от тех, кто нападает – пусть по непониманию и несправедливо – на наше церковное учение о преставлении Богородицы, что римокатолический догмат о вознесении Божией Матери совершенно очевидно чужд Православной Церкви. Но это так, поскольку, во-первых, этот догмат пытается сделать слишком буквальной и слишком механистической ту тайну, к которой мы, православные, предпочитаем приступать с благоговейным трепетом. Вдобавок, во-вторых,

нет сомнения, что идея о телесном вознесении Богородицы на небеса неправильно употребляется в папистской мариологии в поддержку идеи о сотериологическом «параллелизме» между Девой Марией и Христом, выразившейся, в конце концов, в неправильном представлении о том, что, подобно нашему Спасителю, Божия Мать была зачата без греха (непорочное зачатие), что она воскресла подобно Христу и что она есть (как осторожно допускают некоторые римокатолики) «со-спасительница» вместе со Христом. Мы не должны, конечно, поддерживать подобные неистовые мудрования. Но, в противостоя-

нии папистскому преувеличению, мы не должны также проявлять неуважение к истинным традициям Церкви.

Архиепископ Хризостом

1. Παράρσιον (греч.) означает аптека, ящик с лекарствами. Это сочинение свят. Епифания содержит изложение и опровержение 20 дохристианских и 80 христианских ересей. – Прим. перев.

2. Lex orandi – первая часть пословицы: lex orandi – lex credendi, т. е. «закон молитвы – закон веры». – Прим. перев.

3. 592–602 гг. – Прим. перев.

О. Юстин (Попович)

Толкование на Евангелие от Матфея *

• 13,20–21. *А посеянное на каменистых мѣстахъ означаетъ того, кто слышитъ слово и тотчасъ съ радостью принимаетъ его; но не имѣетъ въ себѣ корня и непостояненъ: когда настанетъ скорбь или гонѣніе за слово, тотчасъ соблазняется.* – По словам Христа, камень – это человек, который на короткое время воодушевляется Его словом, но не вносит его в глубину своего существа, в святилище своей души, и оно не может пустить глубокого корня в нем; и когда его преследуют за слово Христово, тотчас соблазняется о Христе, тотчас отрекается от Него. Такое христианство – это христианство без корня. Не может дерево родить плода, если у него нет корня.

• 13,22. *А посѣянное въ терніи означаетъ того, кто слышитъ слово, но забота вѣка сего и обольщеніе богатства заглушаетъ слово и оно бываетъ бесплодно.* – Под тернием подразумеваются заботы мира сего, обманчивость богатства, сласти, наслаждения, страсти. Все это съедает душу, ослабляет, умерщвляет ее силы, и она ничего не дает семени божественному. Забота о мире сем не дает пищи для вечной жизни, и душа остается бесплодна. Терние души выщипывает душу, высасывает ее силы, между тем как слову Христову не остается ничего другого, как задохнуться в этом тернии и остаться без плода. Святой Златоуст благовествует: Пусть диавол и хищничает, но от нас зависит не давать ему расхищать. Господь Христос не сказал: век, но *забота вѣка сего*; не сказал: богатство, но *обольщеніе богатства*. Итак, будем обвинять не самые вещи, но испорченную волю. Можно и богатство иметь,

и не обольщаться им, и в веке этом жить, и не подавляться заботами. И хорошо сказал Спаситель – *обольщеніе богатства*, потому что все в богатстве обольщение, имена только, а не действительность. Подлинно, и удовольствие, и слава, и пышность, и все тому подобное – один только призрак, а не действительная истина¹.

• 13,23. *Посеянное же на доброй землѣ означаетъ слышащего слово и разумѣющаго, который бываетъ плодоносенъ, такъ что иной приноситъ плодъ во сто кратъ, иной въ шестьдесятъ, а иной въ тридцать.* Добрая земля – это человек, вспахавший душу свою плугом веры и покаяния, исторгнувший из нее терние сластей и житейских забот, и в глубину души принявший слово Христово, выходивший и взрастивший его. Добрая земля – это те, кто слушают слово и *хранятъ его въ добромъ и чистомъ сердцѣ*, чистом от терний, и страстей, и сластей, и *приносятъ плодъ въ терпѣніи* (Лк. 8, 15), т. е. упражняются во святых добродетелях.

Но откуда различие в количестве плодов? Семя одно и то же; Человеколюбивый Господь Тот же ко всем и для всех, и во всех сеет одно и то же семя богочеловеческих истин. Но земля не одинаковая: где-то есть камни, где-то немного терний, а где-то совсем нет. От этого и разница в количестве плодов. Но каково отношение между семенем и землей; между словом Христовым и человеческой душой? Семя должно раствориться, сраствориться, умереть в сердце, ибо если оно не умрет – останется одно; а если умрет, срастворившись с сердцем, будет черпать жизнь из сердца и постепенно расти и возрастать через хриstopодобные добродетели и святые тайны, пока наконец не созреет и не при-

* Продолжение. Начало Толкования в «Вестнике» № 3-4/1986.

несет плод. Четвертая часть посеянного семени сохранилась, однако и она не принесла одинакового плода, и здесь большое различие.

Ясно из притчи, что Господь Христос предлагает Свое учение всем без различия: и бедным, и богатым, и ученым, и невеждам, и добрым, и злым, и вообще всем людям, хотя Он и заранее знает, какой будет плод. Всем этим благой Господь как бы говорит роду человеческому: что Мне как Богочеловеку и Спасителю нужно было сделать для рода человеческого, чего Я не сделал?

Притча о пшенице и плевелах

(13, 24-30)

Тайна добра и зла в мире превышает все духовные силы человека. Ее объяснение по ту сторону человека, по ту сторону его ума и разума, оно не принадлежит ни человеку, ни человечеству. Оно принадлежит Богочеловеку. Только Бог, ставший человеком, возвещает человеку эту тайну. Возвещает: Своей Богочеловеческой Личностью, Своим Богочеловеческим подвигом и Своим Богочеловеческим учением. Благовествуя эту тайну, Он отвечает на мучительный вопрос: откуда зло в мире. Отвечает прежде всего в притче о пшенице и плевелах.

•13,24. *Царство Небесное подобно человеку, посеявшему доброе семя на поле своем.* — Царствие Небесное — это Сам Господь Христос: став человеком, Он низвел Царство Небесное на землю. Но хотя она находится под грехом и смертью, земля все же продолжает оставаться творением Божиим, полем Божиим, нивой Божией. Все доброе в мире — от Господа Христа; Он засеял мир безчисленными благами; мир принадлежит Ему; и Он сеет Свои богочеловеческие блага в мире как на *поле своем*, на ниве своей. А это поле, эта нива — прежде всего души человеческие, существа человеческие. *Когда же люди спали, пришел враг его и посеял между пшеницею плевелы и ушел* (ст. 25).

Враг Христа и Его последователей есть диавол. Когда люди Христовой веры предаются нерадению, лености, невнимательности, приходит диавол и сеет в их душах ереси, злые помыслы, соблазны, душепагубные привидения: *Когда возшла зелень и показался плод, тогда явились и плевелы* (ст. 26). — В начале действия диавола невидимы, незаметны. Таковы и нечистые мысли, и ереси, и всякое зло вообще. Поэтому требуется непрестанное бдение над страшной тайной добра и зла в мире. Когда показываются плевелы, т. е. плод зла, *пришедши же рабы домовладыки сказали ему: господини! не доброе ли семя сеял ты на поле твоем? откуда же на нем плевелы?* (ст. 27). Откуда зло на Твоей ниве? *Он же сказал им: враг человека сдѣлалъ это* (ст. 28), враг Бога и человека, Бога, который стал человеком; враг

как бы сам есть человек, чтобы действие его было незаметно; враг человека — это диавол; он посеял зло на земле, на ниве Божией; посеял и в человеке и во всей твари. *Рабы сказали хозяину: хочешь ли, мы пойдемъ, выберемъ ихъ?* (ст. 28). — Рабы исполнены ревности, но не всеведения; они не терпят зла, желают его как можно скорей исторгнуть из мира, из хорошей пшеницы и нивы Божией. Но Хозяин им сказал: *нѣтъ, чтобы, выбирая плевелы, вы не выдергали вмѣстѣ съ ними пшеницы* (ст. 29).

•13,29. Этим Спаситель как бы говорит: Нет, нет! вы не знаете чудесной тайны добра и зла; не знаете как сетчато и плотно переплетены их корни. По внешности сорняки похожи на пшеницу; в этом и заключается опасность выпалывания сорняков до жатвы. — По толкованию Св. Златоуста: Этими словами Господь запрещает убийство еретиков, запрещает войны, кровопролитие и убийства. Он оставляет сорную траву до жатвы еще и потому, чтобы ей дать время стать пшеницей; т. е. не убивает злых людей, но дает им времени для того, чтобы измениться и стать добрыми². *Оставьте расти вмѣстѣ то и другое до жатвы* (ст. 30), когда созреет пшеница и сорная трава, ибо тогда будет легче различать и разделять одно от другого. Но на это люди неспособны; это дело ангелов. *«И во время жатвы я скажу жнецамъ: соберите прежде плевелы»*. Почему прежде сорняки? Для того, чтобы избежать опасности от смешения пшеницы с сорняком. *«И свяжите ихъ въ связки, чтобы сжечь ихъ»* (ст. 30), ибо «сообщники в том же грехе будут сообщниками и в том же наказании»³. И Премудрый Господь завершает притчу благовестием: *«А пшеницу уберите въ житницу мою»* (ст. 30): в сокровищницу вечных благ, где жизнь вечная в блаженстве вечном.

О зерне горчичном

(13, 31-32)

Чтобы как можно яснее и естественнее объяснить тайну Царства Небесного, Господь Инсус Христос сравнивает его с тайной горчичного зерна. Святой Евангелист благовествует: *Иную притчу предложилъ Онъ имъ, говоря: Царство Небесное подобно зерну горчичному, которое человекъ взялъ и посѣялъ на поле своемъ, которое, хотя меньше всѣхъ семянъ, но, когда вырастетъ, бываетъ больше всѣхъ злаковъ и становится деревомъ, такъ что прилѣтаютъ птицы небесныя и укрываются въ вѣтвяхъ его»* (13, 31-32). — По природе своей Царство Небесное сверхъестественно, но по развитию своему на земле оно естественно. Сверхъестественное становится естественным; и то, что естественно, развивается и растет пока и само не станет сверхъестественным. Огромна тайна Царства Небесного; Господь ее ради нас собирает в крошечное зерно горчичное, естественное

для нас. Но кто знает тайну зерна горчичного, хотя оно и крошечное? Это зерно приносит Господь, сеет его в душу человеческую, чтобы оно там умерло, проросло, росло и выросло в ветвистое дерево. Сверхъестественное Царство небесное, посеянное в человеке, развивается в нем, созревает в нем. Все это показывает и доказывает одно: что человек очень естественная почва, на которой созревает все сверхъестественное, небесное, вечное, богочеловеческое.

Притча о зерне горчичном имеет таинственную связь с притчей о Сеятеле и с притчей о Пшенице и плевелах. Они взаимно дополняют и объясняют друг друга. Об этом св. Златоуст благовествует: Притчей о Сеятеле и семени сказано, что три части посеянного погибнут, и только одна часть созреет; притчей о Пшенице и плевелах объясняется, что и этой четвертой части угрожает большая опасность от плевелов. Слушая эти притчи, ученики могли впасть в малодушие и уныние от того, что столь невелико количество людей, которые могут спастись. Поэтому Господь рассказывает им притчу о горчичном зерне: несмотря на то, что вначале оно самое маленькое, будучи посеяно, вырастает огромным. Подобное произойдет и с проповедью Евангелия. Ученики Его, хотя и были самыми бессильными и незнатными из всех, имели сокрытой в себе огромную силу, и распростерли проповедь Евангелия по всей вселенной, и основали Царство Божие на земле: Церковь, которая вначале была маленькой и незаметной, как горчичное зерно, а затем распространилась по всей земле⁴. Зигабен благовествует: Некоторые утверждают, что под ветвями следует подразумевать людей верующих, в которых пребывают птицы небесные, т. е. ангелы, их хранители. Другие же говорят, что под ветвями надо подразумевать добродетели, а под птицами людей, которые возлетают над земными вещами, и крыльями ума поднимаются в высоту богопознания и стремятся к небу⁵.

О закваске

(13, 33)

Иную притчу сказал Он имъ: Царство небесное подобно закваскѣ, которую женщина, взявъ, положила въ три мѣры муки, доколь не вскисло все (ст. 33). — Действию закваски подобно действие учения Христова: так как закваска постепенно понижывает тесто, пока не овладеет им, и оно не вскиснет совсем, так и богочеловеческое учение Спасителя постепенно проникает в душу человека, и в тело, и в сердце, пока не овладеет и самой малейшей частицей его существа. Богочеловек Христос есть богочеловеческая закваска; Он пришел в мир как закваска, чтобы заквасить мир Собою, пронизать всю тварь Собой через обогочеловеченных сынов Божиих (ср.

Рим 8, 19–23). Также и Апостолы суть закваска, брошенная Господом Иисусом в человечество, чтобы заквасить его богочеловеческим домостроительством спасения, богочеловеческим Евангелием спасения. Святой Златоуст благовествует: «Не говори мне: что сможем сделать мы, двенадцать человек, вступив в среду такого множества людей? В том самом и обнаружится яснее ваша сила, что вы, вмешанные во множество, не предадитесь бегству. Как закваска тогда только заквашивает тесто, когда бывает в соприкосновении с мукою, и не только прикасается, но даже смешивается с нею, так и вы, когда вступите в неразрывную связь и единение с врагами своими, тогда их и преодолеете. И как закваска, будучи засыпана мукою, в ней не теряется, но в скором времени всему смешению сообщает собственное свойство, так точно произойдет и с вашей проповедью. Итак, не страшитесь, что Я сказал о многих напастях: и при них вы просияете и всех преодолеете⁶. По Блаженному Августину и блаж. Феофилакт: три меры муки означают три главные силы человеческой личности: сердце, душу, и дух. Женщина означает душу, которая бросает проповедь в свои три силы, и она срастворяется с ними, заквашивает их и освящает до последней возможности и делает божественными.

Пророчество о притчах

(13, 34–35)

О начальной и окончательной судьбе человека Спаситель говорит в притчах, говорит богочеловечески, всеведуще. «*Все сіе Іисусъ говорилъ народу притчами, и безъ притчи не говорилъ имъ* (ст. 34); не говорил в этом случае, в это время⁷. Евангелист Матфей, чтобы показать, что проповедь в притчах не является чем-то новым, приводит пророка, предсказавшего такой способ учения. Но наряду с тем он нам открывает намерение Христа, с которым Он говорил в притчах; намерение же Его заключалось не в том, чтобы оставить слушателей в неведении, но чтобы побудить их к вопросам. Поэтому евангелист Матфей и добавляет: *и безъ притчи не говорилъ имъ* (ст. 34). Пророческое предсказание высказал Асаф (Пс 77, 2): *Отверзу въ притчахъ уста Моя, изреку сокровенное отъ созданія міра* (ст. 35). — Эти слова пророк говорит о себе, но они служат праобразом Мессии, ибо Мессия, как Сын Божий, как вечная Премудрость Божия, должен был изречь «*сокровенное отъ созданія міра*», возвестить тайны царства Божиего, открыть сокровенное, чтобы тайное сделать явным.

(Продолжение следует)

1. Беседа 44, 4; с. 469. 2. Беседа 46, 1; с. 477. 3. Зигабен, ad loc., col. 408 В. 4. Беседа 46, 2; с. 478. 5. Там же, ad loc. 6. Св. Златоуст, там же. 7. Зигабен, ad loc.



ОСВЯЩЕНИЕ СЕРБСКОГО ХРАМА В НЮРНБЕРГЕ

В понедельник 27 апреля/3 мая Архиепископ Марк в сопровождении игумена Агапита и прот. Николая Артемова присутствовал на торжествах по случаю освящения храма сербского православного прихода в Нюрн-

берге. Владыка нередко посещал сербские богослужения в Нюрнберге, которые тогда совершались в разных протестантских храмах, и там же он принял из купели крещения сына сербского священника, которого крестил известный по всей Южной Германии основатель сербской приходской жизни в этих краях



берге. Недавно приобретенный и отремонтированный сербским приходом храм в предместье Нюрнберга посвящен святым просветителям славянским Кириллу и Мефодию. Освящение накануне в воскресенье совершил Высокопреосвященнейший Иоанн, митрополит Загребский и всея Италии, совместно с правящим архиереем, преосвященнейшим епископом Константином.

В понедельник митрополит Иоанн служил благодарственный молебен и приветствовал представителей городских властей и соседних общин, способствовавших становлению сербского прихода в этом баварском городе.

Архиепископ Марк подчеркнул в своем приветственном слове, что в эти дни Православие в Восточной Баварии вступает в новый период, переходя из состояния беженского в состояние укорененных приходов со своими храмами, составляющими зачатки Православной Церкви в Германии. В 60-е годы, когда нынешний владыка Марк был преподавателем на кафедре славистики в университете в Эрлангене, сербы иногда служили там в нашем Троицком храме. В дни, когда там не бывало наших бо-

гот. Алекса Тодорович. Архиепископ Марк поздравил нынешнего настоятеля прихода Свв. Кирилла и Мефодия, прот. Душана Колунджича с великим событием освящения храма и пожелал ему, чтобы его верующие сплотились около этой новой святыни и сделали ее крепостью и оплотом Православия в этих краях, вознося свои молитвы к небу против всякой неправды внутренней и внешней. Оружие молитвы сильнее любых ракет, низвергаемых ныне на сербский народ, сказал владыка, откликаясь, как и многие другие выступавшие, на военные события в Югославии. Он сказал, что сербы здесь имеют возможность свободно собираться и созидать в себе то *единое на потребу*, что не подлежит никакому внешнему разрушению. Их молитвы пойдут на пользу всему сербскому православному народу, который не может ожидать, что ему будет дарован мир, пока не укрепится окончательно в том, что *«не во силе Богъ, но въ правдѣ»*, и что, следовательно, надо поклоняться Ему Единому, а не мирским властям или бытовому благополучию. Единственное истинное богатство есть наше общение с Богом.■



НЮРНБЕРГ, СЕРБСКИЙ ПРИХОД

▲ Митр. Иоанн Загребский в беседе с архиеп. Марком

◆ Выступление еп. Константина



АРХИЕРЕЙСКАЯ СЛУЖБА В БАД НАУГЕЙМЕ

В четверг 30 апреля/13 мая архиепископ Марк по случаю выходного дня (западного праздника Вознесения) совершил Божественную литургию в храме свв. Серафима Саровского и Иннокентия Иркутского в Бад Наугейме. Этот храм принадлежит Свято-Владимирскому братству и был частично отремонтирован за последние годы. Владыке сослужили настоятель храма, о. прот. Дмитрий Игнатъев, а также игумен Агапит и священник Иоанн Червинский, ныне обслуживаю-



БАД НАУГЕЙМ
Апсида новой церкви

щий этот приход раз в месяц. Также служил диакон Виктор Зозуля из Висбадена. Архиепископ Марк проповедовал на тему дневного евангелия *«Азъ приидохъ, да слышащїи не слышатъ, а видящїи слѣпы будутъ»* (Иоан. 9,



БАД НАУГЕЙМ

Первое за долгие годы архиерейское богослужение в отреставрированном храме

39). Владыка объяснял, что не Бог делает человека видящим или слепым, а сам человек становится таковым при отсутствии должного отношения к Богу, и что это состояние человека обличается через явление Божие в нашем мире. После литургии прихожане приготовили трапезу в саду при храме. На обратном пути владыка с о. Агапитом заехали в Дармштадт, чтобы посетить наш тамошний храм.■

ПРИХОДСКОЕ СОБРАНИЕ В КОПЕНГАГЕНЕ

В пятницу 1/14 мая архиепископ Марк полетел из Мюнхена в Копенгаген. На аэродроме его встречали священник Сергей Плехов, исполняющий обязанности настоятеля Свято-Александро-Невского храма в этом городе, и его матушка. В храме владыку приветствовала староста Лариса Юрьевна Гейел-Хансен и некоторые прихожане. Вечером, в доме одной семьи, активных членов копенгагенского прихода, владыка встречался с прихожанами и общался с ними на разные темы.

В субботу 2/15 мая в полдень было назначено общеприходское собрание. Поскольку о. Сергей Плехов прибыл в Копенгаген только Великим постом этого года, владыка сам председательствовал на годовом собрании и прочел короткий доклад о жизни Свято-Александро-Невского прихода за период с последнего общеприходского собрания, поскольку новый священник, о. Сергей Плехов, еще недостаточно долго находился в Копенгагене, чтобы сделать отчетный доклад. После докладов старосты, казначея и ревизионной комиссии приступили к выборам приходских должностных лиц. Старостой была избрана Ольга Зорина, казначеем Михаил Беляев, членами приходского совета Павел Себбелов, Ларс Микаэльсен и Элина Барфуд.

Вечером в ту же субботу владыку присутствовал на всеобщем бдении, совершаемом о. Сергием при диаконе Николае Вольпере из Гамбурга.

3/16 мая, в неделю о Слепом, архиепископ Марк совершил Божественную литургию в сослужении с о. Сергием Плеховым и

диаконом Николаем Вольпером. После литургии состоялась встреча со всеми прихожанами в церковных помещениях. Вечером владыка был приглашен к прежней старосте Ларисе Юрьевне Гейел-Хансен вместе с о. Сергием и его матушкой и другими гостями. В понедельник 4/17 мая архиепископ Марк вернулся в Мюнхен.■

ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК В ОБИТЕЛИ ПРЕП. ИОВА

5/18 и 6/19 мая архиепископ Марк возглавлял торжественные богослужения по случаю престольного праздника обители Св. Иова Почаевского. На шестом часе в самый день праздника владыка посвятил собрата обители, монаха Филарета, в иподиаконы. О. Филарет уже много лет в качестве чтеца руководит пением и чтением на монастырских богослужениях и обучает заинтересованных мирян, а зачастую и будущих священнослужителей, чтению и пению. На литургии владыке сослужили иером. Авраамий, иерей Георгий Зайде и иеродиакон Евфимий.■

... И В МЮНХЕНСКОМ КАФЕДРАЛЬНОМ СОБОРЕ

На Вознесение Господне архиепископ Марк совершил богослужения в мюнхенском кафедральном соборе. Ему сослужили прот. Николай Артемов, иерей Георгий Зайде и иеродиакон Евфимий.

В пятницу и субботу 8/21 и 9/22 мая, в день перенесения мощей Святителя Николая из Мир Ликийских в Бари, архиепископ Марк служил в кафедральном соборе по случаю престольного праздника Свято-Николаевского придела. Ему сослужили игумен Агапит, прот. Николай Артемов, иерей Георгий Зайде и диакон Андрей Сикоев. ■



ЛИТУРГИЯ И ПАНИХИДА НА РОТЕНБЕРГЕ



ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК В ПРИДЕЛЕ СВЯТ. НИКОЛАЯ.

Внизу: страшная сестра поздравляет о. Николая с днем ангела



По окончании Божественной литургии и последующей за ней трапезы, устроенной сестричеством соборного храма, архиепископ Марк улетел в Берлин. Здесь он совершил всенощное бдение и Божественную литургию в неделю 6-ю по Пасхе, память Свв. отцов I Вселенского Собора. После литургии владыка как обычно общался с прихожанами. ■

В понедельник 11/24 мая архиепископ Марк возглавлял Божественную литургию в храме Св. муч. Екатерины на Ротенберге близ Штутгарта. В 9:30 ч. была назначена встреча архиерея. Два хора – приходской смешанный и

приезжий мужской хор Св. Никиты Новгородского – пели во время встречи и облачения архиерея на середине храма. Владыку облачали прислужники из Мюнхена и Франкфурта. Сослужили прот. Николай Артемов и священники Сергей Манонкин, Иоанн Червинский, Евгений Скопинцев, Илья Лимбергер и Иоанн Касбергер, при протодиаконе Георгии Кобро.

По окончании литургии в крипте храма была по обычаю отслужена панихида по покоящейся здесь Королеве Вюртембергской и Великой княгине Екатерине Павловне. Священнослужители и прихожане, из коих многие приехали из других городов, имели возможность общаться за трапезой в близлежащей деревне. ■

На следующий день после богослужения на Ротенберге в Мюнхене при кафедральном соборе начался семинар «Встреча с православием».



РОТЕНБЕРГ.

Панихида в храме-усыпальнице Вел. кн. Екатерины Павловны

На праздник Святой Троицы архиепископ Марк совершил все богослужения в кафедральном соборе Свв. Новомучеников и Исповедников Российских и Свят. Николая в Мюнхене. На всенощной ему сослужили прот. Николай Артемов и иерей Георгий Зайде при протодиаконе Георгии Кобро и диаконах Андрее Сикоев и Викторе Черникове. На литургии о. Георгий Зайде отсутствовал – он служил в Свято-Николаевском храме в Ингольштадте. На родительскую субботу о. Николай Артемов служил в Аугсбурге, а вечером в день Св. Троицы – в Ландсхуте. ■

ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК В ЭРЛАНГЕНЕ

На второй день Св. Троицы, в День Св. Духа, архиепископ Марк поехал в Эрланген отметить престольный праздник в Свято-Троицком храме. Из Мюнхена с ним поехали иерей Сте-

**ЭРЛАНГЕН.**

Престольный
праздник в
Св.-Троицком
храме.
Архиерейское
богослужение
в день
Святого Духа.



фаи Урбанович и иеродиакон Евфимий. В Эрлангене Его Высокопреосвященство ожидал настоятель храма, о. Евгений Скопинцев, служивший там уже накануне в самый день Св. Троицы, и иерей Иоанн Червинский из Бад Киссингена. Владыка сказал проповедь, основанную на словах из апостольского чтения: *яко чада свѣта ходите... искушающе, что есть благоугодно Богу* (Еф. 5, 8–10), подчеркивая необходимость настоящего горения верующего сердца. После литургии прихожане общались за трапезой, устроенной традиционно в саду перед храмом. ■



**АРХИЕП. МАРК СОВЕРШАЕТ
ЛИТУРГИЮ В ЛИЕНЦЕ (АВСТРИЯ)**

В четверг 21 мая/ 3 июня из Мюнхена отправился автобус с паломниками в австрийский город Лиенц. В этом месте 1 июня 1945 тысячи казаков, боровшихся в рядах германской армии против советской власти, английскими военными властями были выданы советской власти на расстрел или заключение в концлагерях. Многие погибли при попытке бежать, многие вместе с

женами и грудными детьми утонули в волнах протекающей здесь реки Дравы.

Архиепископ Марк в этот день по просьбе Высокопреосвященного Серафима, Архиепископа Брюссельского и Западно-Европейского, совершил Божественную литургию в храме Св. Антония в центре г. Лиенца. Ему сослужили протоиерей Протром Макк из Линца и Василий Фонченков из Зальцбурга, Николай Артемов из Мюнхена, иеромонах Авраамий (Нейман) из обители

преп. Иова Почаевского и иерей Иоанн Червинский из Бад Киссингена. Диаконскую часть службы вел иеродиакон Евфимий.

Владыка проповедовал на тему пастырства, основываясь на словах из праздничного евангелия в день Свв. Равноапостольных Константина и Елены, «*Азъ есмь пастырь добрый...*» (Иоан. 10, 14). Он подчеркнул, что доброе пастырство по образцу царя Константина требуется и от политиков, но политики, не постеснявшиеся выдать на смерть тысячи невинных людей в 1945 или предающие смерти людей ныне в войне на Балканах, не могут считать себя последователями столь высоких идеалов, но что при этом нельзя в этом винить только их лично, поскольку они являют собою лишь естественные плоды того общества, которым они воспитаны. (проповедь архиеп. Марка см. на стр. 20)

После Божественной литургии паломники из Мюнхена, Зальцбурга, Линца, Ганновера, Кельна и других мест, отправи-

**ЛИЕНЦ (АВСТРИЯ).**

Панихида на месте выдачи казаков





ЛИЕНЦ (Австрия). На кладбище.

Слева от архиеп. Марка — иерод. Евфимий, прот. Протром Макк и иером. Авраамий.

лись на кладбище рядом с рекой Дравой, где похоронены безымянные останки многих казаков, и там совершили панихиду. Затем почти все вместе пообедали в ресторане в городе и отправились на обратный путь.

Паломники из Мюнхена приехали домой в девятом часу вечера, а некоторые с прот. Николаем Артемовым посетили деревню Тимау в северной Италии на границе с Австрией. Там проходили в начале мая 1945 г. около 70 тысяч человек — казаков, их жен и детей, отправлявшихся в последний свой путь через опасный (погода в горах стояла еще зимняя) перевал. Один из жителей вспоминал свою тогдашнюю встречу с атаманом Петром Красновым и рассказал историю возведения величественного храма (третьего и самого большого в деревне, в которой ныне живет всего лишь около 500 жителей). Казаки оставили жителям свою казну и завещали, если они не вернутся, построить храм и молиться о них Божией Матери, что было исполнено жителями деревни в голодные и безработные годы после войны и, можно сказать, спасло население Тимау. Там с благодарностью вспоминают о казаках, сожалея о их трагической судьбе и восторгаясь их живой верой в Бога.■



ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК В БАД ГОМБУРГЕ

В субботу 23 мая/ 5 июня архиепископ Марк с иеродиаконом Евфимием прибыл в г. Бад Гомбург и совершил здесь всенощное бдение, а на следующий день Божественную литургию в храме Всех Святых. Ему сослужил настоятель храма прот. Димитрий Игнатьев.

В проповеди по случаю пре-

стольного праздника, привлеченного множество верующих также из Франкфурта и из других городов, владыка указал на многогранность подвигов святых. В этом предоставляется возможность каждому христианину искать себе подходящий подвиг и не смущаться искушениями или скорбями. Любые скорби, постигающие нас, нам следует приветствовать как повод к очищению себя от грехов. Сила Христова с нами, пока мы готовы нести крест. Если Господь говорит, что *уже любить отца или мать больше Мене, несть Мене достоинъ* (Мф. 10, 37), то мы, желающие быть Его достойными, имеем прямое указание на путь отказа от мирских привязанностей. Святые победили царствия, но были гонимы и презираемы. Это не противоречие, а единство христианского пути. Святые *прияли мертвых своя отъ воскресения*. Так Господь воскресит и нас, если мы идем вслед за Ним и Его святыми. На этом пути не следует утруждаться скорбей, ибо печалью о страданиях человек лишает себя силы Господней и сам себе причиняет вред, делая противника сильнее себя.

По окончании литургии был совершен молебен Всем Святым с крестным ходом, а затем по традиции при доме настоятеля в палатках была устроена трапеза.■

БАД ГОМБУРГ.

Престольный праздник храма Всех Святых





Вечером архиепископ Марк совершил вечернюю и утреню под праздник третьего обречения честной главы Св. Иоанна Крестителя в храме Св. Елисаветы в г. Висбадене. На следующий день здесь состоялось заседание епархиального совета.■

богослужениях и затем навестил болящую игумению Афанасию.

После общения с ней владыка встречался с архиепископом Серафимом, докладывал ему о богослужении в Лиенце и обсуждал разные вопросы церковной жизни, в частности, проблемы,

связанные с окормлением наших приходов в Австрии. После обеда архиепископ Марк по просьбе настоятельницы Леснинской обители, игумении Макрины, провел беседу с монахинями на духовные темы и отвечал на вопросы отдельных монахинь и послушниц и еще раз зашел к матушке Афанасии. Вечером владыка и его свита присутствовали на вечерне и на утрени, а после ужина также и на повечерии. В среду утром они после полунощницы и чтения акафиста Пресвятой Богородице отправились в обратный путь в Германию.

(Матушка Афанасия скончалась 7/20 августа.)■

НАГРАЖДЕНИЕ СВЯЩ. СЕРГИЯ МАНОШКИНА

С 14 по 25 июля архиепископ Марк с группой из 37 паломников находился в Святой Земле (в следующем № «Вестника»). В воскресенье 7/20 июня на малом входе во время Божественной литургии в храме Вознесения Господня на Елеоне архиепископ Марк возложил на иерея Сергия Манюшкина золотой крест. Эту награду (право ношения золотого креста) определил Архиерейский Синод по ходатайству архиепископа Марка на своем заседании 15/28 апреля с. г. В своем слове по окончании литур-



« ЛЕСНИНСКИЙ МОНАСТЫРЬ ПРОВЕМОН (Франция)

Справа от архиеп. Марка прот. Николай Артемов.

Слева – нынешняя игумения Макрина и м. Евфросиния

В ЛЕСНИНСКИЙ МОНАСТЫРЬ (ФРАНЦИЯ) К ИГУМЕНИИ АФАНАСИИ

Из Висбадена владыка поехал в Леснинский монастырь в сопровождении прот. Николая Артемова и иеродиакона Евфимия. Ввиду серьезной болезни матушки Афанасии (игумении на покое), владыка как долголетний духовный отец матушки и о. Николай хотели с ней повидаться. Во вторник 26 мая/8 июня архиепископ Марк присутствовал в Леснинской обители на утренних





★ ЛЕСНИНСКИЙ МОНАСТЫРЬ
ПРОВЕМОН (Франция)

Архиеп. Серафим с архиеп. Марком
и иерод. Евфимием
перед главным корпусом монастыря

гнии владыка выразил свою глубокую благодарность о. Сергию за жертвенное служение Церкви. Он подчеркнул, что о. Сергей работает на мирской работе и жертвует своим свободным временем для совершения богослужений в Маннгейме и временами также в Саарбрюккене или в других местах, по назначению архиерея и просьбам прихожан. ■

□ ДАРМШТАДТ: ПРАЗДНИК
СВВ. ЦАРСТВЕННЫХ МУЧЧ.

3 /16 и 4/17 июля архиерейские богослужения в день Царственных мучеников совершались в построенном царем-мучеником Николаем храме Св. Марии Магдалины в Дармштадте. Архиепископу Марку сослужили игумен Агапит, иерей Славомир Иванов, Иоанн Гринчук и Петр Штурм, а также диакон Виктор Зозуля. ■

□ В субботу вечером 4/17 июля владыка прибыл ко всеобщему бдению в кафедральном соборе Свв. Новомучеников и Исповедников Российских в Мюнхене. В этот день впервые пелась новая служба св. ново-преподобномученице Елисавете, написанная и отпечатанная в монастыре Преп. Иова Почаевского. В воскресенье 5/18 июля архиепископ Марк совершил Божественную литургию в сослужении с игуменом Агапитом, прот. Николаем Артемовым, иереем Петром Штурмом и протод. Георгием Кобро и диаконом Виктором Черниковым. ■

□ ПАНИХИДА ПО МУЧЕНИКЕ
АЛЕКСАНДРЕ ШМОРЕЛЕ

После литургии священнослужители и множество прихожан прямо из церкви направились к могиле Александра Шмореля, находящейся в 300 метрах от собора на местном кладбище. Александр Шморель был прихожанином нашего собора.

В студенческие годы в мюн-

✙ ИЕРУСАЛИМ (ЕЛЕОН)

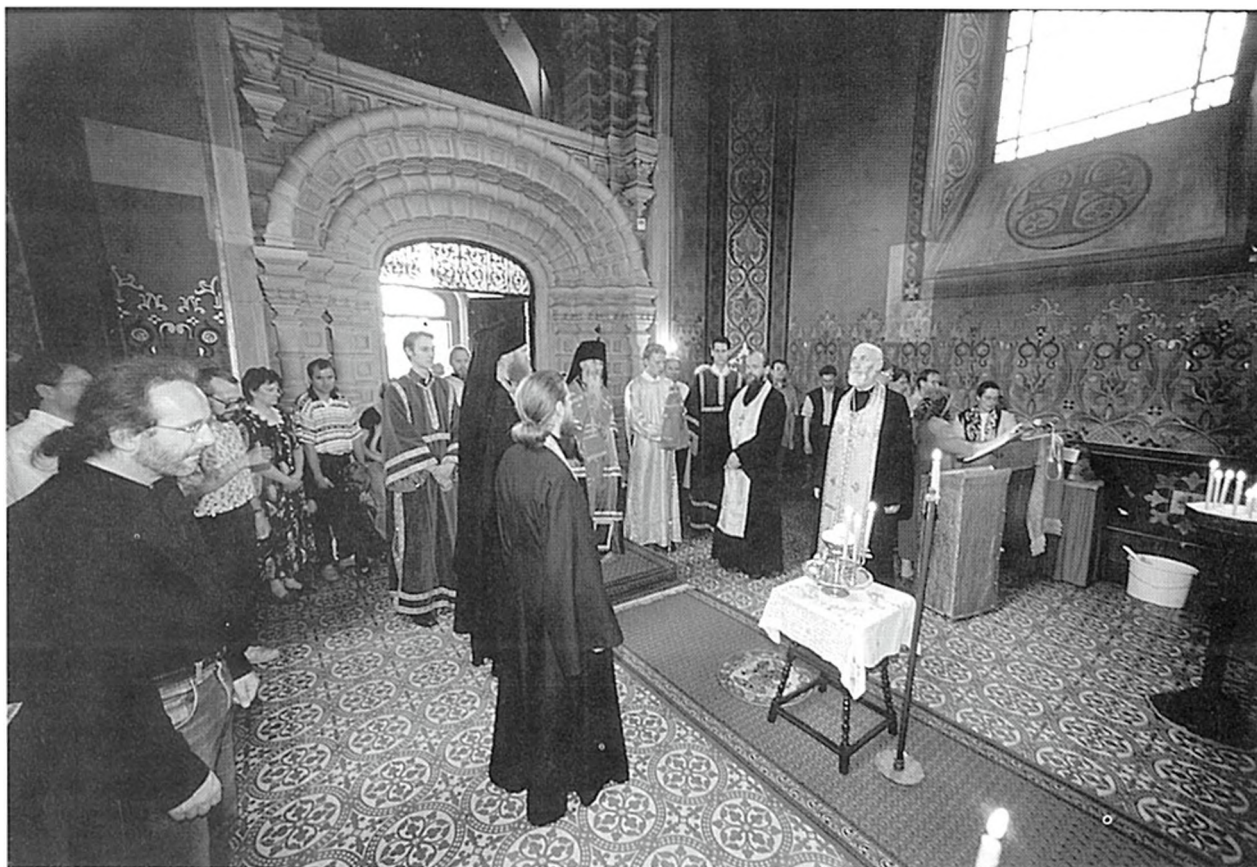
О. Сергей Манюшкин был награжден
правом ношения
золотого наперсного креста



хенском университете он вместе с другими студентами основал организацию сопротивления гитлеровской власти, вошедшую в историю под названием «Белая Роза». За распространение антигитлеровской литературы и ли-

ДАРМШТАДТ.

Архиерейское богослужение 4/17 июля –
в день убийства Царской Семьи



стовок с призывами к отвержению этой антихристовой власти Александр Шморель 13 июля 1944 был казнен гильотиной в тюрьме Штадельхайм, находящейся неподалеку от нашего нынешнего собора. Перед казнью архимандрит Александр (Ловчий), будущий архиепископ Берлинский и Германский, причастил его, передав ему от властей предложение о возможности помилования при должном прощении. Но Александр Шморель отклонил это.

Брат Александра, врач Эрих Шморель, посетил в этом году г. Оренбург по приглашению городской администрации, увидел там места детства своего брата и своих родителей и привез оттуда

землю. Архиепископ Марк по окончании панихиды, совершенной на могиле мученика Александра, посыпал эту землю на могилу.

После панихиды многие вернулись в церковь и общались за трапезой, во время которой брат Шмореля рассказал о своих впечатлениях от поездки в Оренбург. Среди прочего он упомянул, что там еще стоит пивоварня его дедушки, между тем как разрушены церкви, в которых венчался отец его и был крещен Александр, а кладбище, где была похоронена русская мать Александра, Наталья Введенская, уничтожено.

В этой связи владыка Марк заметил, что мы так часто слы-

шим о разрушении храмов в России, и это нас близко затрагивает, когда оно связано непосредственно с судьбой того или иного из нас. Тем более печально, сказал он, что государство, которое в течение 70 лет разрушало церкви и святыни, сокровища русской духовной и церковной истории и которое ныне только в редчайших случаях оказывает Церкви какую-то помощь при восстановлении некоторых разрушенных церквей, ныне требует от германского государства передачи наших старых храмов, унаследованных нами из прошлых веков в Германии. Наша епархия сохраняла их именно в качестве духовных средоточий, давших повод также и новому



МЮНХЕН.

Панихида на могиле Александра Шморелля, члена «Белой Розы» и члена нашего мюнхенского прихода.

Эрих Шморелль посылает на могилу своего брата Александра землю, привезенную из Оренбурга, города, где родился Александр.

строительству множества храмов в течение этого века. Нам поэтому снова и снова приходится призывать германские власти сохранить за Церковью ее имущество, не поддаваясь политическому давлению.■



ГАМБУРГ: НАГРАЖДЕНИЕ НАСТОЯТЕЛЯ

Во вторник 7/20 июля архиепископ Марк поехал в Гамбург в сопровождении иеромонаха Авраамия и иеродиакона Евфимия, чтобы там возглавлять богослужения по случаю престольного праздника в храме св. блаженного Прокопия Любекского и Устюжского чудотворца. Всенощное бдение начал иеромо-





ны гордиться – ума человеческого. Этим он навлекает на себя наговоры, упреки, насмешки, унижения. В себе же он в это время развивает сопротивление демонскому внушению отвечать

тем же и этим нарушать заповедь любви. Так он поражает демонов и их козни и одновременно дает людям, почитающим его или хотя бы не порицающим, возможность в себе также укреплять жизнь по заповеди любви.

После литургии совершался крестный ход с чтением евангелия на четырех сторонах храма и окроплением святой водой. Несмотря на будний день и каникулы собралось много прихожан и отраднo было видеть много причастников. По окончании бого-

Александр Шморелль и его русская мама, Наталья Введенская.

нах Авраамий с иеродиаконом о. Ефимием и диаконом Николаем Вольпером. На литию перед храмом вышел архиепископ Марк с протонереем Амвросием Бакаузом, прот. Владимиром Клиппенштейном, приехавшим из Берлина, иеромонахом Авраамием, и настоятелем гамбургского Прокопьевского храма иереем Иосифом Вовнюком, при иеродиаконе Евфимии и диаконе Николае. Также все священнослужители вышли на полиелей и евангелие, и в том же составе окончили службу великим славословием.

В день престольного праздника утром о. Владимир совершил малое освящение воды, пока иером. Авраамий совершал проско-

мидию, а о. Иосиф исповедовал. В 9:30 была встреча архиепископа и вскоре началась Божественная литургия, которую служили в том же составе как и всенощное бдение.

На малом входе о. иерод. Евфимий ввел о. Иосифа в алтарь, где он приклонился к престолу, потом трижды поклонился по пути к кафедре. Владыка Марк возложил на него золотой наперсный крест и спел «акснос», которое также повторяли священнослужители и хор.

В своей проповеди владыка объяснял подвиг юродства св. Прокопия как подвиг любви. Юродивый представляет себя миру как лишенного того самого ценного, чем мы всегда склон-



служения прихожане устроили обед в трапезной и владыка сказал несколько слов о награде о. Иосифа, определенной архиепископским Синодом, а также о назначении на северные приходы о. Стефана Урбановича. Этим последним о. Иосиф высвобождается от некоторых обязанностей, которые он нес помимо обслуживания гамбургского прихода и может теперь посвящать больше времени и энергии основному своему приходу. Архиепископ Марк также приветствовал о. прот. Владимира Клиппенштейна, как нового берлинского священника. С приветствием также выступил о. Амвросий. Он вы-



сказал некоторые мысли о значении духовного подвига св. Прокопия и указал на возможности применять смысл его подвига в нашей жизни.■

□ В субботу 11/24 июля архиепископ Марк полетел в Берлин, чтобы там вместе с о. Владимиром Клиппенштейном совершить всенощное бдение в нашем приходе Покрова Пресвятой Богородицы. В воскресенье 12/25 июля владыка там же совершил Божественную литургию в сослужении с о. Владимиром. После богослужения архиепископ Марк общался с прихожанами, рассказывая о недавно совершившемся паломничестве в Святую Землю, освящая разные

вопросы из жизни нашей Церкви и отвечая на вопросы о правилах благочестия и о духовной жизни.■

□ ХОР МОСКОВСКОЙ АКАДЕМИИ ВЫСТУПАЕТ В МЮНХЕНЕ

После такого живого общения владыка в поздние послеобеденные часы полетел обратно в Мюнхен, чтобы вечером присутствовать на выступлении хора Московской Академии хорового искусства в нашем соборе.

Перед началом выступления владыка приветствовал бывшего министра культуры Баварии, широко известного и почитаемого профессора Ханса Майера, а также Эриха Шмореля. Вначале

ГАМБУРГ. ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК В ДЕНЬ СВ. ПРОКОПИЯ ЛЮБЕКСКОГО И УСТОЖСКОГО.

Вверху: архиеп. Марк с прот. Амвросием Бакхаузом, иереем Иосифом Вовнюком и иером. Авраамием.

Слева: Награжденный правом ношения золотого наперсного креста иерей Иосиф во время крестного хода.

мужской хор выступал с церковными песнопениями, затем пел в расширенном составе с мальчиками и женскими голосами. Большой хор показал высокое качество музыкального мастерства в церковном пении. Храм был переполнен слушателями, как прихожанами нашего собора, так и множеством интересующихся немцев. На концерте также присутствовали оба священника сербского православного прихода в Мюнхене с рядом прихожан.

Для второй части выступления, состоящей из народных песен, все присутствующие ввиду прекрасной летней погоды со стульями и скамейками перешли во двор на траву за церковью. Здесь бурные аплодисменты показали, насколько певцы удовлетворили ожидания слушателей.

По инициативе о. Николая Артемова, сказавшего вступительное слово к выступлению и объяснявшего песнопения в течение его, мюнхенские прихожане угостили всех певчих, которые были затем размещены по немецким семьям. Ранним утром матушка Артемова и ее дочери угощали хористов завтраком и прощались с ними перед их отъездом обратно в Россию.■



МЮНХЕН.

Выступление хористов Московской Академии хорового искусства. Концерт духовной музыки проходил в храме, фольклорной – во дворе.



РАЗЪЯСНЕНИЕ

Ввиду многочисленных запросов нам представляется необходимым дать разъяснение и уведомить о том, что г-н Анастасий Дрекопф – бывший священник нашей Епархии – с февраля 1995 отстранен от священнослужения и на основании 55 и 31 Правил Свв. Апостолов запрещен в священнослужении. Он, однако, неоднократно пренебрегал этим прещением, несмотря на договоренность со своим епархиальным архиереем, который указал ему на возможность возвращения к священнослужению. На основании 36 Правила Свв. Апостолов, 16 Канона I Вселенского Собора, а также 28 Правила Свв. Апостолов и 29 (38) Правила Карфаген-

ского собора он, таким образом, лишен сана.

Обращается внимание на то, что любые действия этого изверженного клирика являются недействительными.

Примечание.

В последнее время распространился слух, что бывший священник А. Дрекопф принят в Польскую Автокефальную Церковь и возведен в сан протонерея. Документы, подтверждающие это, отсутствуют. Более того, глава Польской Автокефальной Православной Церкви, Митрополит Савва Варшавский и вся Польша на соответствующий запрос ответил в письме за № 390/99 от 13 июля 1999: «хочу однозначно констатировать, что Польская Православ-

ная Церковь не нарушает и не желает нарушить каноническую юрисдикцию другой Церкви, тем более Вашей, в которой служат многие клирики Польской Православной Церкви». Сан протонерея г-ну Дрекопфу не мог быть присвоен: «В нашей Церкви эту награду определяет Архиерейский Собор». Для позиции Польской Церкви в отношении бывшего священника Анастасия Дрекопфа имеет силу, согласно высказыванию ее главы, определение: «никаких официальных контактов». Копия этого письма была направлена также Преосвященному Авелю, епископу Люблинскому и Холмскому, на чей визит в Мюнхен ссылаются в слухах об этом деле.

Епархиальное управление

ПРОПОВЕДЬ АРХИЕПИСКОПА МАРКА В ДЕНЬ ПАМЯТИ ТРАГИЧЕСКОЙ ГИБЕЛИ КАЗАКОВ В ЛИЕНЦЕ

Во имя Отца и Сына и Святого Духа.

Дорогие братья и сестры!

Азъ есмь пастырь, — говорит Господь Своим ученикам. *Азъ есмь пастырь добрый...* (Иоан. 10, 11). Господь поясняет, чем отличается истинный пастырь: овцы знают Его глас и слушают Его. Так святой царь Константин, память которого мы сегодня совершаем, принял глас Господа, принял Его учение, принял жизнь христианскую, и сам стал истинным пастырем своего стада: будучи мирским царем, стал одновременно и духовным руководителем, и образцом для всей верующей паствы своего времени.

Но недостаточно того, что овцы знают и слушают голос пастыря. Господь ограждает их от всякого зла тем, что они не знают и не слушают чужаго гласа (Иоан. 10, 5). Недостаточно нам с вами, дорогие братья и сестры, слушать слова Господни. Нам необходимо не слушать, активно закрывать свои уши, когда доходит до нас голос чужого, голос лжепастыря, которых так много в наше время.

Как только Слово Божие воплотилось на земле, сразу явился Ирод, потребовавший послушания себе, но благочестивые люди знали, что это чужой глас, и поэтому не подчинялись его воле.

В середине нашего столетия, дорогие братья и сестры, мы видим новых иродов, предавших на сем месте тысячи и тысячи людей, — несомненно, грешных, но невинных, — на лютую смерть. То же самое повторяется и сегодня, когда от нынешних иродов страдает неповинный православный сербский народ.

Господь принимает эти жертвы живые, живые храмы, которые приносятся Ему, которые слушают Его глас, и не сопротивляются силою, а идут тем путем, который Он Сам начертал. Сам Господь мог говорить гласом, который слушают словесные овцы, потому только, что Он Сам был не только пастырем, но одновременно был и овцой — Агнцем непорочным, приносимым Богу за грехи мира. Сам Он как пастырь принес Себя как овцу, как живую жертву на престол Божий, чтобы нас с вами, дорогие братья и сестры, освободить от греха и его последствий. И мы должны обучать свои уши духовные, чтобы слушать глас — не только глас вопиющего в пустыне, но глас Самого Доброго пастыря, Который желает нашего спасения.

Мы видим беззаконие, которое творится в этом мире, которое творилось здесь в 1945 году, и которое совершается в эти дни в Косово и во всей Сербии. Не нам судить тех несчастных людей, давно

отступивших от веры Христовой и потерявших человеческий образ, которые приносят такое зло на эту землю. Наше дело — не воспитать таких людей в самих себе и своем окружении. Разве не появляется лицемерие и в нас? И не только однажды, в 1945 году, но каждый день и час нашей жизни? Что мы делаем для того, чтобы в эти дни молиться за страждущий сербский народ? Что мы делаем для того, чтобы самих себя освободить от лицемерия, от всякого зла, которое совершается в нашей ежедневной жизни и в котором мы участвуем — сознательно или бездумно? Мы знаем, что в 1945 году на этом месте отдельные английские военнослужащие и даже целые подразделения отказались от послушания беззаконникам. Но не все! Другие пошли, другие совершили это злодеяние. Но разве не совершаем мы подобных злодеяний каждый день — когда тратим время зря, не обращаясь к Богу, забывая о своем Творце, забывая, что и мы участвуем в убийении невинных душ, когда допускаем в своем обществе бесконечные убийства, совершаемые изо дня в день?

Обратим внимание, дорогие братья и сестры, на вечно живое Евангелие. Господь — Пастырь Добрый, Господь одновременно и Агнец. Чем, каким образом Он мог объединить в Себе качества того и другого? Своей кротостью, Своим смирением, с которым был готов идти на Крест. И поэтому крестный путь, дорогие братья и сестры, и для нас должен быть естественным, природным призванием, к которому мы идем тогда, когда Господь его требует от нас. В жизни каждого из нас это может выразиться по-разному. Если, например, профессиональные обязанности понуждают нас участвовать в каком-то злом деле, мы должны немедленно, не задумываясь, уйти с этого места работы. Если в нашей семье кто-то творит какое бы то ни было беззаконие, мы должны наставлять и вразумлять его, не допуская, чтобы это беззаконие продолжалось. Если мы сами недостаточно посвящаем времени и энергии молитве, то мы должны перестроиться всем существом своим, привести себя в со-слушание, в со-гласие, в гармонию, в созвучие со Христом. Только так мы можем услышать и узнать Его глас — не внешним слухом, а внутренним существом своим, сердцем своим, послушным Христу и со-гласным на крестный путь. Аминь.

Лиенц (Австрия), 21 мая/3 июля 1999

Св. равноап. царей Константина Великого и матери его Елены.

Наши монастыри в Святой Земле

Беседа с игуменией Моисеей

Наши паломники, приезжающие в Святую Землю, редко задумываются о том, что ни один православный народ, кроме греков и русских, не имеет возможности молиться на Святой Земле на родном языке в собственных храмах и обрести теплое пристанище в собственных монастырях. Такая возможность – воистину дар Божий, который мы должны беречь по мере сил. Мы принимаем как должное чинную монастырскую тишину и то внимание, которыми окружают нас монахи и монахини в Иерусалиме и других святых местах, зачастую забывая о том, каких трудов, забот и опасностей исполнена жизнь наших монастырей в бурлящем страстями средоточии политических и религиозных проблем. О повседневной жизни двух женских обителей в Иерусалиме мы попросили рассказать их игумений – матушку Моисею, которая настоятельствует в Елеонском монастыре уже почти два года, и совсем недавно назначенную (см. «Вестник» № 3/99) настоятельницу Гефсиманской обители, матушку Елисавету. – РЕД.



Слева направо:
игумения Елисавета (Гефсимания) и игумения Моисея (Елеон)

Наши монастыри в Святой Земле – сердце нашей Церкви, а ритм этого сердца – богослужение. Матушка Моисея, расскажите, пожалуйста, об особенностях богослужебного устава в Елеонском монастыре.

У нас службы ежедневные – полный круг: утром полунощница начинается в 5:30, потом в 6:00 часы, и за часами литургия; и в будние дни маленькая заупокойная лития. Вечером служба начинается в 4 часа дня: девятый час, вечерня, повечерие, утренья и первый час. По средам, если нет полиелея, поется акафист Божией Матери посреди храма. Каждая сестра имеет свое келейное правило, которое определяется духовником. Правило исполняется в келлиях в удобное время. Желательно начать утром перед службой, хотя бы поклоны и молитву Иисусову. Многие отправляют правило вечером. Я лично предпочитаю до службы, потому что вечером уже не хватает сил.

Чем объясняется такое распределение служб в суточном круге? Почему утренья служатся с вечера?

Это русский обычай. Я лично тоже предпочла бы, чтобы утренья были утром, но думаю, что такой распорядок был установлен из-за работы. Утром легче работать, больше энергии, свежее воздух, а если надолго затянуть службу, тогда в этом климате уже невозможно выходить на работу. Я сама из Европы и могу сравнивать: там, если бы даже длинная службы была впереди – климат свежий, энергия есть. Я сама вижу, что мы зимой можем делать, и что летом. Мы летом как дохлые мухи. (Справедливости ради надо сказать, что матушка сильно преувеличивает – в летнюю жару здесь все работают так же прилежно и споро, как можно работать прохладным европейским утром.) Летом работать тяжелее, и даже в церкви стоять дольше в такую жару становится невыносимым. И для служащего священника это тоже важно – вы знаете, как высыхает рот, когда надо служить, и долго служить, утром, когда уже жарко.

Сколько священников в обители?

У нас два священника, которые чередуются по седмицам: о. игумен Андроник, из Австралии, он учился в Джорданвилле, и второй – иеромонах Илия, который приехал из Киева. До позапрошлого года духовником сестер был о. Мефодий. До него был о. Модест, это тоже был авторитет, он был единственным духовником для всего монастыря. После кончины о. Мефодия нет, к сожалению, одного определенного духов-

ника, который имел бы полную картину духовного состояния всех сестер. Для правильного духовного роста необходимо, чтобы был один и тот же духовник, и притом опытный.

Расскажите, пожалуйста, об особенностях праздничных богослужений.

В праздники все по уставу: служится девятый час и всенощная, без повечерия.

И без полунощницы утром?

Нет, полунощница читается всегда в церкви, кроме Великой Пятницы на Страстной седмице, когда она читается по келлиям.

А престольный праздник?

В престольный праздник вечером всенощная и лития. Лития совершается здесь на дворе, а наутро после полунощницы бывает малое освящение воды, а потом часы, литургия и молебен с крестным ходом вокруг храма. А потом всегда общая трапеза.

Есть ли еще какие-то особенные праздники?

Накануне Петра и Павла празднуется икона Божией Матери Троеручица. Эта икона находится сейчас в приемной зале игуменского дома. Она спасла монастырь. Когда было землетрясение в этот день в 1927 году, покачнулась колокольня, и все взмолились Божией Матери, и пошатнувшаяся колокольня встала на свое место. В память этого события бывает всенощное бдение, а после литургии крестный ход не только вокруг храма, но и вокруг всего монастыря.

В нашем монастыре три храма: помимо главного, храма Вознесения, еще Филаретовский, там, где трапеза (там служба раз в месяц, сразу после первого числа по старому, всегда в среду), и часовня, где начиная с прошлого года, когда там первый раз в истории монастыря была совершена литургия, мы служим все праздники св. Иоанну Предтече.

Ходят ли сестры на какие-то службы в греческие храмы?

Да, мы ведь окружены здесь святыми местами, связанными с Евангелием. Главный праздник, конечно, это Пасха. Раньше ходили на некоторые службы Страстной Седмицы: на Погребение, на Умовение ног. Но на такие службы может ходить только часть сестер, те, которые не связаны с клиросом. Есть такие, которые не могут отлучиться из церкви и никогда не видели этих служб в греческих храмах. Мы ходим на Воздвижение Креста: после нашей службы занятые в церкви успевают еще прибежать на Крестный ход, а некоторые идут прямо к началу службы. С тех пор, как я здесь, я благословляю всем сестрам под воскресенье ходить на литургию ко Гробу. Каждый раз идет большая группа сестер. Были и всякие запрещения, и проблемы: у нас есть некоторая часть довольно

фанатичных людей, считающих, что нельзя молитвенно общаться с Греческой Патриархией, поскольку они служат с МП. Но я считаю, что это самое святое место в мире, хранят эти святыни греки, от которых мы получаем антиминсы и служим на этих антиминсах, поэтому совсем естественно нам бывать в греческих храмах. И к Гробнице Божией Матери на Успение ходим, и ездим в разные монастыри: Георгия Победоносца, к свят. Николаю, в Вифлеем на Рождество, и в Галилее бываем, и на Фаворе на Преображение. Некоторые сестры даже на ночь туда едут, а мы после службы, или на второй день обязательно ездим на Фавор, потом спускаемся еще на Иордан, погружаемся.

Мы в странах западного рассеяния живем среди совершенно чуждого окружения, и когда слышишь подобное, то утешаешься сердцем, что такая благодатная полнота, слава Богу, существует.

Да, я считаю, что было бы неразумно жить на святом месте и не пользоваться благодатью, которая так щедро здесь изливается на всех, и на монашествующих, и на мирян, и на достойных, и на недостойных... Я понимаю, что мы монахи, мы должны жить вдалеке от мира, но это место особенное, и наша задача здесь совсем особая.

В древних монастырях есть пещеры, где издревле и даже до недавнего времени спасались отшельники, я еще застала некоторых из них. Это, разумеется, совсем другой образ жизни, поистине уединенный, при котором мирские заботы не отвлекают от главного монашеского делания. Но если все уйдут в затвор, кто тогда позаботится о паломниках, приезжающих ненадолго, чтобы укрепиться духом на Святой Земле?

Мы, паломники, поневоле вторгаемся в жизнь монастыря, и нарушаем его размеренную жизнь. Что помогает Вам и всем сестрам с таким ангельским терпением принимать нас?

Я вовсе не считаю, что паломники врываются в жизнь монастыря как разрушительный элемент. Я считаю, что паломники — это особенная порода людей, потому что они стремятся к духовному. Кроме того, здесь с паломниками, даже неподготовленными, очень часто неожиданно что-то совершается благодатью Св. Духа, очень часто бывает настоящее обращение, и это нам приносит новые силы. А неудобства, связанные с приемом паломников, мы должны терпеть. Мы должны быть очень внимательны и терпеливы, потому что одним замечанием можно остановить движение, которое началось в человеческой душе. Я каждый раз повторяю сестрам: вот опять приезжают паломники, прошу вас, никаких замечаний, только терпение и любовь. Любвью все можно сделать. Для этого нужно

много работы над собой, но еще больше – молитвы и стремления к Богу. Когда человек приходит к Богу и любит Бога, он любит и своего ближнего. Можно полюбить Бога и через человека тоже, нужно научиться любить человека, и видеть образ Божий в нем, тогда мы и Бога познаём.

Одной любовью можно все приобрести – и смирение приходит, и терпение, и терпимость. В монастыре мы должны требовать от людей, чтобы они были более терпимыми, и более терпеливыми, и более любвеобильными, чем в миру. Мы избрали этот путь – идти за Богом, идти к Богу, познавать Его, ежедневно, ежечасно. Если мы хотим познать Бога, мы должны идти к нему каждый день – это единственный путь. Как это – идти каждый день? Через заповеди Его, исполнять Его заповеди. И мы должны больше, чем миряне подвизаться в этом, мы должны быть примером для мирян.

Каков состав насельниц обители (возраст, национальность), и как этот состав менялся и меняется, существует ли какая-то определенная тенденция в этом изменении?

В 1888 г., когда монастырь был основан, в монастыре жили только русские женщины, которые приезжали как паломники и хотели остаться на Святой Земле. Это было вождение каждого паломника – умереть на Святой Земле. Вначале они жили не так бедно, потому что был приток и денег, и людей из России. Но когда началась война 1914 года, и потом революция, здесь наступило настоящее бедствие, поскольку прекратился поток и паломников, и материальной помощи. Сестры монастыря должны были сами добывать свой хлеб. Поэтому монастырь был своекоштным. Третью времени отдавалась на монастырские послушания, другая треть на богослужения и молитву, а остальное время – на себя лично. Во время турецкого владычества монахини с раннего утра шли на строительство иерихонской дороги, носили камни. Было очень трудно. Здесь было много сестер, до 150 или 200, еще лет тридцать тому назад было 130 сестер. Все они были русские, пожилые. А в начале 50-х годов начали брать местных девочек, арабов. Детей из Вифанской школы принимали маленькими прямо в монастырь, и русские монахини их воспитывали и давали им русское образование. Есть сестры арабки, которые не умеют писать по-арабски, а по русски и по-славянски прекрасно и понимают, и говорят и читают.

Такие арабки составляют примерно третью часть насельниц монастыря. Им сейчас от 50 до 70 лет. Они имеют определенное положение в монастыре: старший регент, заведующая вышивальной мастерской, хозяйка, экономка и т. д.

У арабов огромнейшая родня, и это вносит, конечно, мирской дух в жизнь обители. Причем это ведь не европейские люди, а восточные: все эти посещения с шумом, со множеством детей, очень красочные, но это монастырю мешает, да и самой монахине не дает в должной мере отрешиться от суеты и сосредоточиться на главном. Такой монахине приходится и самой ездить: то на похороны (а при таком количестве родни это случается часто), то на какое-то другое семейное событие. Это конечно, неправильно, но поделать с этим ничего нельзя.

Есть ли новый приток арабов в монастырь?

Нет, уже нет совершенно. Сейчас основной приток из Румынии и из России. И очень мало из рассеяния. Сейчас у нас такие румынки, которые говорят по-русски, кроме 2 или 3 все уже выучили русский язык. Одна на клиросе уже сама держит партию, за год выучилась и петь, и читать по-славянски. И она, и ее сестра совсем молоденькие – 21 год и 18 лет. Остальные тоже до 35, максимум 40 лет. Но есть и старше – здесь всегда были сестры-румынки. Они приезжали из Молдавии. И во всех греческих монастырях тоже всегда было много румынок. Знаете, они особенные. Иногда нам их довольно трудно понять. Но они очень благочестивые, очень любят молиться, трудоспособные, трудолюбивые, очень аккуратные, опрятные – целый венок добрых качеств.

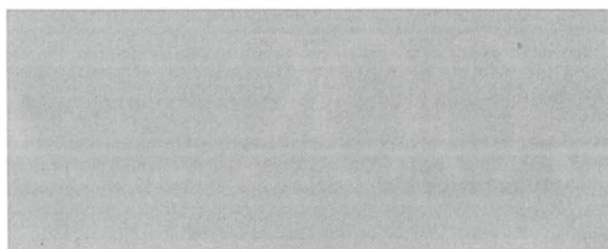
Трудно, наверное, управлять обителью с таким многонациональным составом, когда каждый привносит какие-то особенности национального менталитета?

Для меня, конечно, это трудно, но крест свой надо нести, он от Бога дается. Сейчас как раз начался приток молодежи из России, а вчера даже из Польши приехали.

Это пополнение из наших приходов в России или из МП?

Преимущественно из МП, но есть и из нашей Церкви, например, одна сестра из Киева. Она врач, имеет несколько специальностей. Была три года военным врачом в Афганистане, была даже кандидатом в депутаты. И вдруг встретила Бога, бросила все и приехала сюда.

(Продолжение беседы с игуменией Моисеей и беседа с игуменией Елисаветой в следующем номере)



К 200-ЛЕТИЮ

СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ

А. С. ПУШКИНА



Памятные медали

Изготовлены Германской Епархией
Русской Православной Церкви
Заграницей

- серебряные (65,— DM)
 - медные золоченые (45,— DM)
 - медные (25,— DM),
- φ 50 мм. в изящных подарочных футляриках.

✽ ✽

Книга

митрополита Анастасия
«Пушкин в его отношении к религии
и Православной Церкви»

100 стр., 16,— DM
издание обители Преп. Иова Почаевского



з а к а з ы

Russische Orthodoxe Diözese
Hofbauernstr. 26
D-81247 München, DEUTSCHLAND
Tel.: + 49 (089) 834 89 59
Fax: + 49 (089) 88 67 77

Германская Епархия Русской Православной Церкви за границей вместе с русским народом и людьми других наций, которым дорого наследие нашего поэта, отмечает 200-летнюю годовщину со дня рождения Александра Сергеевича Пушкина.

В знак почитания великого гения русского языка и поэзии, чье имя носит церковно-приходская школа при кафедральном соборе в Мюнхене, Епархия изготовила памятную медаль, на которой выгравирован лик юбиляра и изречение другого русского гения, Николая Васильевича Гоголя: «Пушкин есть чрезвычайное явление русского духа».

Н. В. Гоголь, сам глубоко верующий человек, говорит, что Пушкин «из всего, как ничтожного, так и великого, исторгает одну электрическую искру того поэтического огня, который присутствует во всяком творении Бога. Он заботился только о том, чтобы сказать одним одаренным поэтическим чутьем: смотрите, как прекрасно творение Бога».

Наряду с памятной медалью Епархия также переиздала очерк покойного первоиерарха Русской Православной Церкви за границей митрополита Анастасия (Грибановского), «Пушкин в его отношении к религии и Православной Церкви», в котором маститый автор с большим знанием и тонким чутьем анализирует, как раскрывалось и совершенствовалось дарование поэта по мере возрастания и утверждения его в православной вере.



МОЛИТВОСЛОВ

двухцветная печать,
переплет: черный; синий;
зеленый или красный),
формат: 10х15 см,
300 стр.,
цена: 15 DM



Служба Святой Преподобномученице Елисавете

на церковно-славянском языке
с приложением ее Жития
(похвальное слово митр. Анастасия)
двухцветная печать,
формат: 21х31 см,
40 стр., цена: 12 DM

С о д е р ж а н и е № 4 / 1 9 9 9

- ◆ 1 ◆ Из «Сказания об Успении Пресвятой Богородицы» (Жития святых, месяц август)
- ◆ 2 ◆ Архиеп. Хризостом: Православная Церковь об Успении и восшествии с плотью на небо Пресвятой Богородицы
- ◆ 5 ◆ Архим. Юстин Попович: Толкование на Евангелие от Матфея (13, 20—34)
- ◆ 8 ◆ Из жизни Епархии
- ◆ 20 ◆ Проповедь архиеп. Марка в день памяти трагической гибели казаков в Лиенце (Австрия)
- ◆ 21 ◆ Наши монастыри в Святой Земле: беседа с игуменией Моисеей (I)

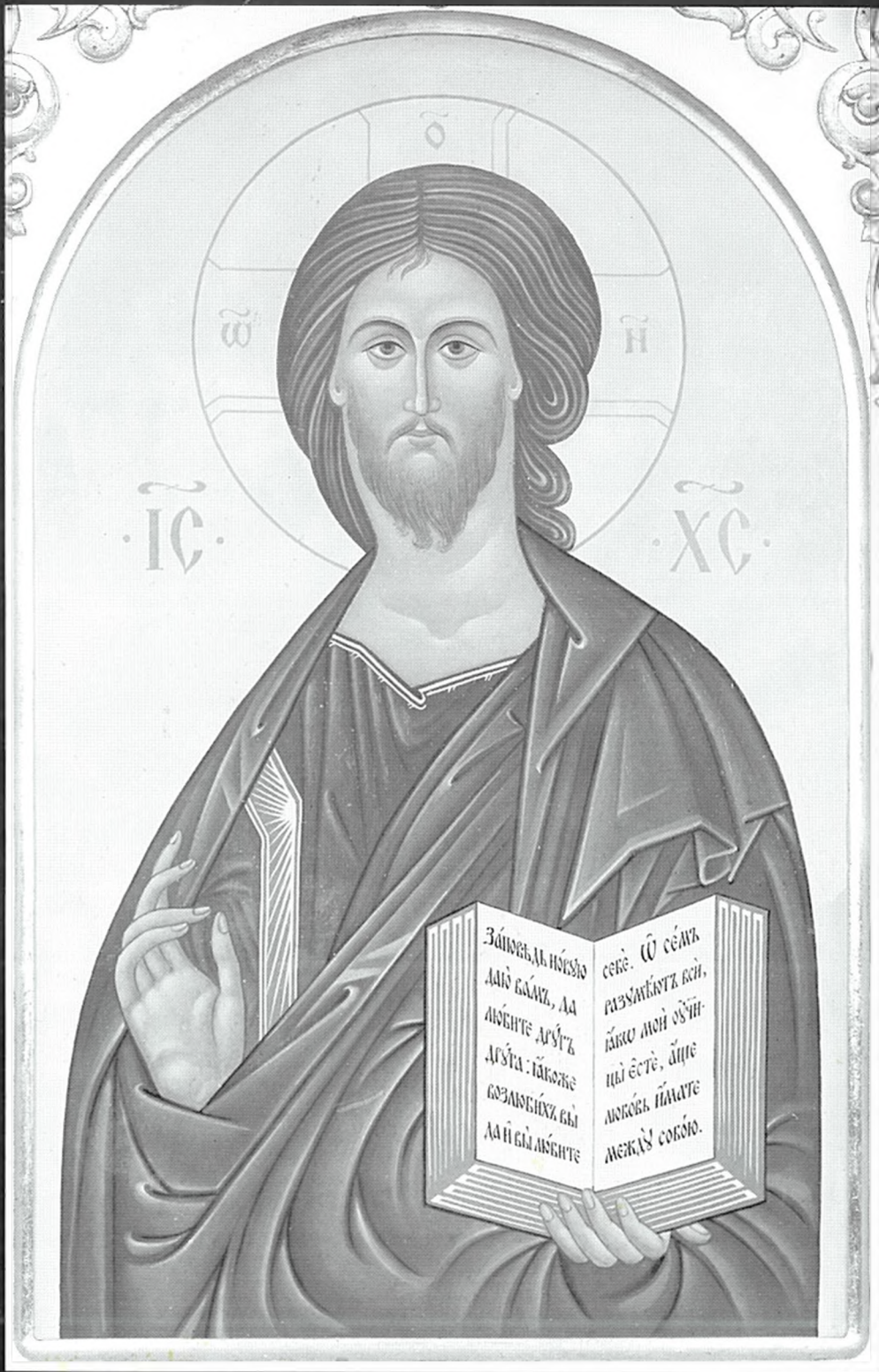
Наш «Вестник» является официальным органом Германской Епархии Русской Православной Церкви Заграницей. Редакторы «Вестника» стараются по совести высказывать мысли, согласные с учением Святой Православной Церкви и нашей иерархии. Однако, при всем старании авторов, иногда могут допускаться ошибки. Ответственность за такие ошибки ложится исключительно на авторов статей и на редакторов «Вестника», но ни в коем случае не на Архиерейский Синод или Епархиальное Управление, которые не ведут предварительной цензуры, и не могут знать заранее, где и что будет напечатано.

«Вестник» издается трудом и иждивением братства Преп. Иова в Мюнхене. Всех заинтересованных в его существовании и распространении мы просим жертвовать на наш счет с соответствующим указанием на переводе. Малые пожертвования возможны в форме почтовых марок.

Счет Монастыря: Postbank München (BLZ 700 100 80)
Kto. 53031-801

Адрес Редакции: «VESTNIK»

Kloster des Hl. Iob von Počaev
Hofbauernstr. 26
D-81247 München — DEUTSCHLAND
☎ (089) 834 89 59
Fax: (089) 88 67 77



Иконы von Lew Luminago

Herausgegeben mit dem Segen S.E. Mark, des Erzbischofs von Berlin und Deutschland



RUSSISCHE ORTHODOXE KIRCHENSTIFTUNG
FÜR WISSENSCHAFT, DENKMALPFLEGE UND MILDTÄTIGKEIT

K 2000
ALENDER

Иконные календари 2000 (на русском или немецком): 20,– DM

14 икон письма Льва Луминаго



ISSN 0930 - 9039